

שש
לל
לל
לל
לל
לל



מה נשתנה



מַה נִּשְׁתַּנָּה

1 מַה נִּשְׁתַּנָּה הַלַּיְלָה הַזֶּה

Why is this night different

2 מִכָּל הַלַּיְלוֹת?

from all other nights?

3 שֶׁבְּכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין

For on all other nights we eat

4 חֶמֶץ וּמִצָּה

either leavened or unleavened bread (matzah);

5 הַלַּיְלָה הַזֶּה כָּלוּ מִצָּה.

on this night (we eat) only unleavened bread.



שֶׁבְּכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין

6

For on all other nights we eat

שְׂאֵר יֵרָקוֹת

7

all kinds of herbs (green vegetables);

הַלַּיְלָה הַזֶּה מָרֹר.

8

on this night (we eat) bitter herbs (horse-radish).



שְׁבֹכָל הַלֵּילוֹת אֵין אָנוּ מִטְּבִילִין 9

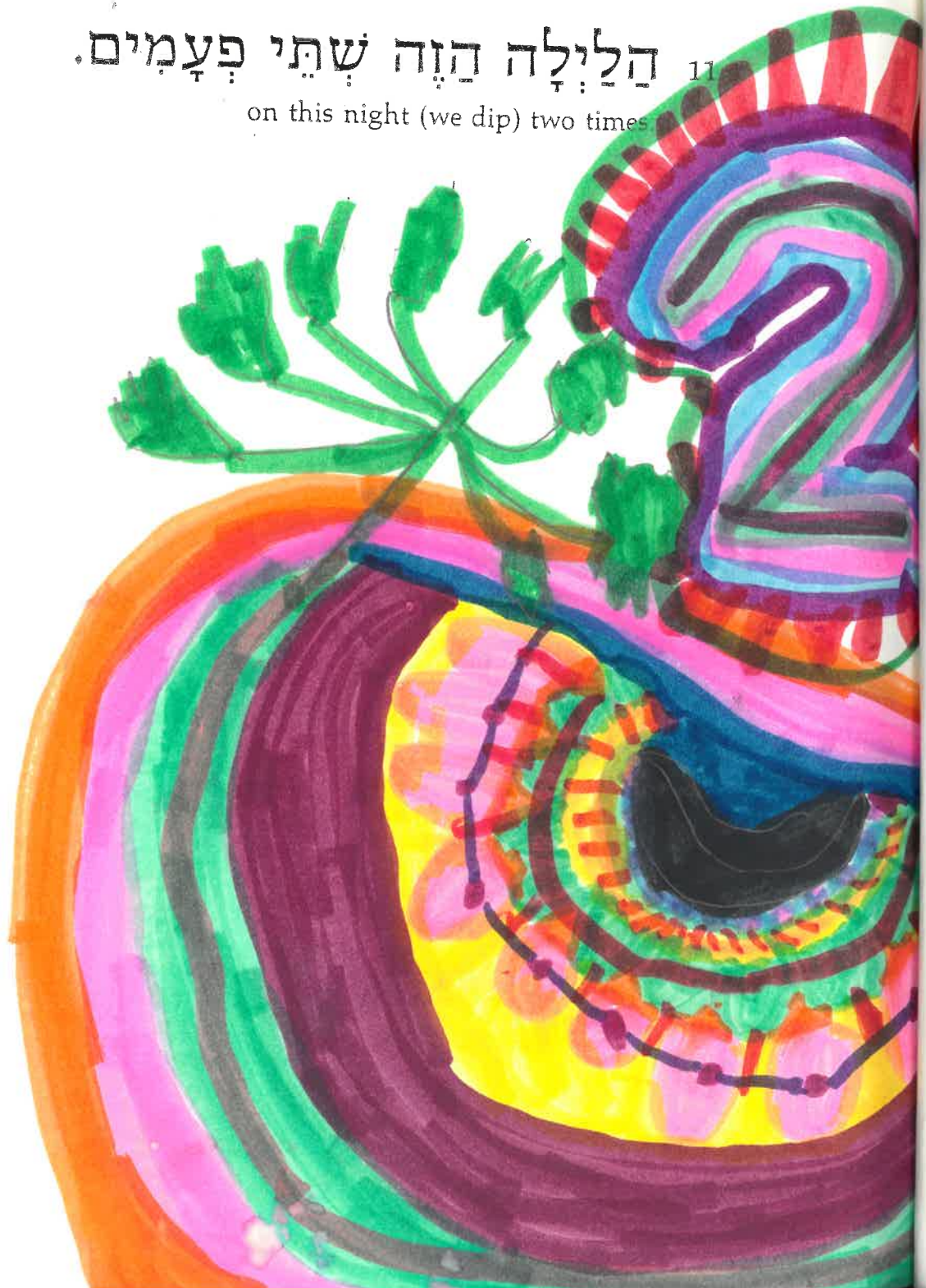
For on all other nights we do not dip

אַפִּילוֹ פֶּעַם אַחַת 10

even one time;

הַלֵּילָה הַזֶּה שְׁתֵּי פְּעָמִים. 11

on this night (we dip) two times



שֶׁבְּכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין 12
For on all other nights we eat

בֵּין יוֹשְׁבִין וּבֵין מְסֻבִּין 13
either sitting up or reclining (leaning);

הַלַּיְלָה הַזֶּה כָּלָנוּ מְסֻבִּין. 14
on this night we all recline.

